

fram



Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

CALORIFER CU ULEI

FOH-Y13BK

Putere: 2500 W
Termostat reglabil
Sistem de protecție la supraîncălzire



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs **F R A M!**

1. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest produs este potrivit numai pentru utilizare ocazională sau în spații bine izolate.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI

i

- ➔ Calorifer cu ulei
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea aparatului electric, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție de bază, printre care:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea furnizată de priza de perete corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice situată pe baza aparatului.
3. Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare deteriorat, dacă prezintă defecțiuni sau dacă a fost avariata.
4. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
5. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.
6. Nu lăsați încălzitorul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune. Rotiți butonul de comandă la poziția OFF și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat.
7. Se impun măsuri stricte de precauție atunci când încălzitorul este utilizat de către copii, invalizi sau persoane în vârstă (sau în apropierea acestora) și ori de câte ori încălzitorul este lăsat în funcțiune nesupravegheat.
8. Încălzitorul nu trebuie amplasat sub o priză electrică.
9. Nu treceți cablul de alimentare pe sub covoare și nu îl acoperiți cu mochetă, traverse sau alte materiale asemănătoare. Dispuneți cablul de alimentare departe de zonele cu trafic, pentru a nu vă împiedica de el.
10. Nu utilizați încălzitorul dacă ștecărul sau cablul de alimentare prezintă deteriorări, dacă prezintă defecțiuni sau dacă au fost avariate în orice mod.

11. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
12. Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca pericol de incendiu.
13. Utilizați încălzitorul într-un spațiu bine aerisit. Nu introduceți obiecte străine și nu permiteți pătrunderea acestora în orificiile de aerisire ale aparatului. Pentru prevenirea incendiilor, nu obturați în niciun fel prizele de aer sau grilele de evacuare. Nu utilizați aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi în pat, unde orificiile pot fi blocate. Utilizați încălzitorul numai pe o suprafață orizontală, uscată.
14. Nu puneți aparatul în apropierea materialelor, suprafețelor sau substanțelor inflamabile, unde există pericolul de producere a unui incendiu. Țineți aceste materiale la o distanță de cel puțin 1 metru față de partea frontală a produsului și la distanță de părțile laterale și de cea posterioară.
15. Nu utilizați aparatul în zone unde sunt depozitate lichide inflamabile (vopsea, benzină sau altele asemenea), cum ar fi garaje, ateliere etc., deoarece în interiorul aparatului sunt prezente componente fierbinți care pot produce arc electric sau scântei.
16. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor. Nu puneți încălzitorul în locuri de unde ar putea cădea în căzi sau în alte recipiente cu apă.
17. Încălzitorul este fierbinte în timpul funcționării. Pentru prevenirea arsurilor și a vătămărilor corporale, evitați contactul pielii cu suprafețele fierbinți. Dacă sunt disponibile, utilizați mânerele pentru a transporta produsul.
18. Asigurați-vă că nu conectați alte aparate la același circuit electric la care este conectat produsul dumneavoastră, deoarece se poate produce o suprasolicitare a circuitului electric.
19. Acest aparat este umplut cu o cantitate exactă de ulei special.
20. Reparațiile care necesită deschiderea recipientului cu ulei vor fi efectuate numai de către producător sau de către agentul său de service. În cazul apariției unei scurgeri de ulei, contactați producătorul sau agentul de service al acestuia.
21. În cazul eliminării produsului, respectați reglementările locale privind reciclarea uleiului.
22. Caloriferul nu ar trebui să fie utilizat într-o cameră a cărei suprafață utilă este mai mică de 5 m².
23. Cablul nu trebuie să fie amplasat în apropierea suprafeței fierbinți a aparatului.

4. DESCRIEREA APARATULUI

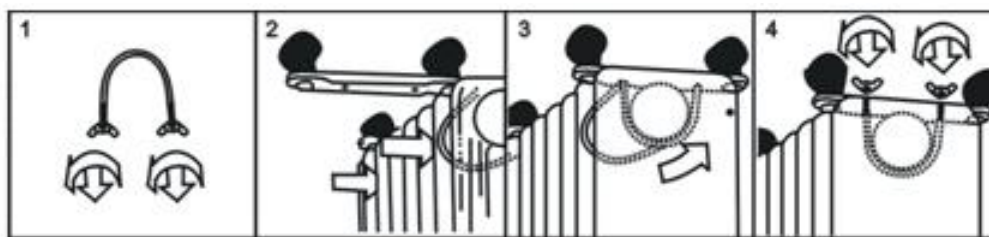


- | |
|---|
| 1. Mâner de transport |
| 2. Buton rotativ pentru reglarea termostatlui |
| 3. Buton de pornire/oprire |
| 4. Element |
| 5. Roți |

5. INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE

Caloriferul este livrat fără a avea montate roțile de transport. Înainte de a utiliza caloriferul, montați roțile.

AVERTISMENT: Nu utilizați caloriferul înainte de a-i monta roțile. Utilizați caloriferul numai în poziție verticală (roțile trebuie să fie în partea de jos, iar butoanele de comandă în partea de sus); orice altă poziționare poate duce la situații periculoase.



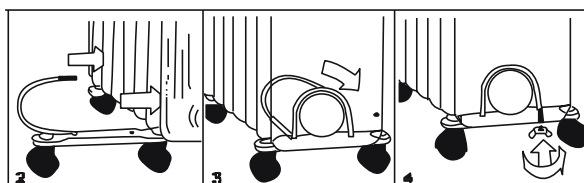
1. Puneți caloriferul cu partea superioară în jos pe suprafață moale, asigurând stabilitatea acestuia.
2. Desfaceți piulițele-fluturi de pe șurubul în U furnizat, apoi puneți șurubul în U în spațiul dintre primul element și al doilea element (lângă carcasa frontală).
3. Pentru a fixa placa de montaj pentru roți pe corpul caloriferului, introduceți capetele prevăzute cu filet ale șurubului în U în orificiile de pe placa de montaj pentru roți.
4. Fixați piulițele-fluturi pe șurubul în U și strângeți-le corespunzător.

Notă: Nu strângeți piulițele excesiv, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea caloriferului.

5. Desfaceți piulița sferică de pe roată, aliniați axul cu orificiul plăcii de montare a roților, introduceți-l și strângeți piulița sferică.

6. Repetați pașii 2, 3, 4 și 5 în partea din spate a caloriferului, pentru montarea roților din spate.

Notă: roțile din spate trebuie montate între ultimii doi elemente.



6. UTILIZAREA APARATULUI

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza caloriferul, asigurați-vă că acesta este amplasat pe o suprafață plană și stabilă. În cazul amplasării pe o suprafață înclinată, pot apărea deteriorări.

UTILIZAREA CALORIFERULUI

1. Puneți toate butoanele de comandă în poziția OPRIT și introduceți ștecărul într-o priză prevăzută cu împământare. Asigurați-vă că ștecărul este fixat bine.
2. Rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic până la poziția MAX și porniți caloriferul după cum urmează: comutatorul I - temperatură redusă, comutatorul II - temperatură medie și comutatorul III - temperatură ridicată.
3. Atunci când temperatura din camera dumneavoastră ajunge la nivelul dorit, rotiți încet butonul termostatului în sens contrar acelor de ceasornic, până când indicatorul luminos se stinge. Termostatul poate fi lăsat la această setare. De îndată ce temperatura camerei scade sub temperatura setată, caloriferul va porni automat și va funcționa până la atingerea temperaturii setate. Astfel, temperatura camerei rămâne constantă, iar dumneavoastră economisiți energie electrică.
4. Dacă doriți să modificați setarea temperaturii, rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic (pentru a ridica temperatura) sau în sens contrar acelor de ceasornic (pentru a reduce temperatura).
5. Acest calorifer este prevăzut cu un sistem de protecție la supraîncălzire care oprește caloriferul atunci când anumite părți ale acestuia devin extrem de fierbinți.
6. Pentru a opri complet caloriferul, puneți toate butoanele de comandă în poziția OPRIT și scoateți ștecărul din priză.

7. ÎNTREȚINERE

1. Înainte de a curăța caloriferul, scoateți ștecărul din priză și lăsați caloriferul să se răcească.
2. Ștergeți caloriferul cu o lavetă moale puțin umezită (nu udă).

Avertisment:

NU expuneți dispozitivul la apă.

NU utilizați substanțe chimice de curățare, cum ar fi detergenți sau substanțe abrazive.

NU permiteți pătrunderea apei în interiorul aparatului, deoarece acest lucru poate crea o situație periculoasă.

3. Depozitați caloriferul într-un loc curat și uscat, după ce ați rulat cablul de alimentare.
4. În cazul unei funcționări necorespunzătoare sau dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea caloriferului, nu încercați să îl reparați pe cont propriu, deoarece acest lucru poate duce la pericol de incendiu sau electrocutare.

5. DETALII TEHNICE

13 elemente.

Dimensiune element: 125 x 580 mm

3 setari de temperatura: 1000 W/1500 W/2500 W

Culoare: negru

Identificator(i) de model(e): FOH-Y13BK					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică			Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selecți o variantă)		
Putere termică nominală	Pnom	0,9215	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu este cazul
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	0,4647	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Putere termică maximă continuă	Pmax, c	0,9215	kW	Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Consum auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	nu este cazul
La putere termică nominală	elmax	nu este cazul	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
La putere termică minimă	elmin	nu este cazul	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	Nu
În modul standby	eISB	nu este cazul	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Da
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	Nu
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
				cu opțiune de control la distanță	Nu
				cu demaraj adaptabil	Nu
				cu limitarea timpului de funcționare	Nu
				cu senzor cu bulb negru	Nu
Date de contact	Importator: Network One Distribution Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro				

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.

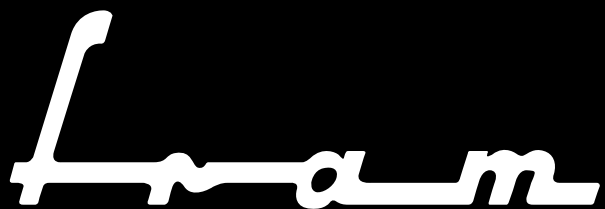


Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use!

OIL HEATER

FOH-Y13BK

Power: 2500W

Adjustable thermostat control

Overheat protection system



Thank you for purchasing this **FRAM** product!

1. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

2. PACKAGE CONTENT

- ➔ Oil heater
- ➔ User manual
- ➔ Warranty card

3. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use, check that the voltage of your wall outlet corresponds to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
3. Do not operate the appliance with a damaged cord or after malfunction or has been damaged in any manner.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any

manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.

14. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.

15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.

16. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.

17. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.

18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.

19. This heater is filled with a precise quantity of special oil.

20. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.

21. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.

22. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 M2.

23. The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.

4. *PRODUCT DESCRIPTION*

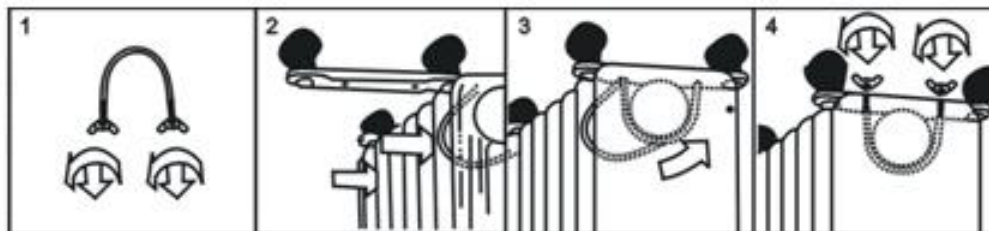


1. Carry handle
2. Thermostat knob
3. Power switch
4. Radiant fins
5. Castor

5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.

WARNING: Do not operate without feet attached. Do operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.

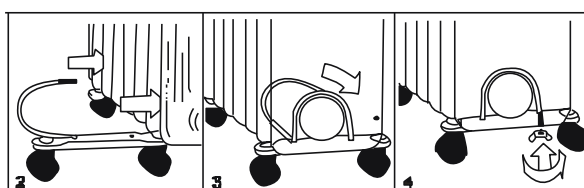


1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

Note: do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.

Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.



6. USING THE APPLIANCE

BEFORE INITIAL USE

Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline

USING YOUR HEATER

1. Set all the controls to OFF position and insert the plug into a socket-outlet with well grounded. Be sure that plug fits firmly.
2. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the heater on as follow: the switch I for low heat, the switch II for medium heat and the switch III for high heat.
3. When your room reaches the desired temperature, now slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the pilot light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
4. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
5. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
6. To completely shut the heater off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

7. MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before clean the heater.
 2. Wipe radiator with a soft damp (not wet) cloth.
- Warning:
- Do not immerse the heater in water.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.
3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.
 4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

9. TECHNICAL DETAILS

13 fins

Fin size: 125x580mm

3 heating settings: 1000W/1500W/2500W

Color: black

Model identifier(s): FOH-Y13BK					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	Pnom	0,9215	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,4647	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	Pmax, c	0,9215	kW	electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	elmax	NA	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	NA	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Importer: Network One Distribution Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro , www.nod.ro				



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



F R A M is a registered trademark of Network One Distribution SRL. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. All rights reserved.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: Network One Distribution

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro

fram



Този продукт е подходящ само за случайна употреба или в добре изолирани помещения.

МАСЛЕН РАДИАТОР

FOH-Y13BK

Мощност: 2500 W
Регулируем термостат
Система за защита от прегряване



Благодарим Ви за закупуването на този продукт **FRAM!**

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки. Този продукт е подходящ само за случайна употреба или в добре изолирани помещения.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- ➔ Маслен радиатор
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди използване на електрическия уред трябва да се спазват следните основни предпазни мерки:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба уверявайте се, че електрическото напрежение на контакта съответства на това на табелката с техническите данни, намираща се върху основата на уреда.
3. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден, ако уредът има дефекти или е бил повреден.
4. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
5. За да избегнете прегряването, не покривайте продукта.
6. Не оставяйте нагревателния уред без наблюдение, докато е включен. Завъртете командния бутон в позиция OFF и изключете щепсела от източника на захранване, когато уредът не се използва.
7. Необходими са строги предпазни мерки, когато нагревателният уред се използва от деца, лица с увреждания или възрастни хора (или в близост до тях) и всеки път, когато нагревателният уред е оставен без надзор.
8. Нагревателният уред не трябва да се поставя под електрически контакт.
9. Не прекарвайте захранващия кабел под килими и не го покривайте с мокет, траверси или други подобни материали. Разположете кабела далеч от местата за движение, така че да не се спъвате в него.
10. Не използвайте нагревателния уред, ако щепселът или захранващият кабел е повреден, ако има неизправности или ако са били повредени по който и да е начин.

11. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
12. Избягвайте използването на удължител, защото може да прегрее и може да предизвика опасност от пожар.
13. Използвайте нагревателния уред в добре проветриво помещение. Не поставяйте чужди предмети и не позволявайте да проникнат в отворите за проветряване на уреда. За да се предотврати евентуален пожар, не блокирайте по никакъв начин вентилационните отвори или изпускателните решетки. Не използвайте уреда върху меки повърхности, като например в леглото, където отворите могат да бъдат запушени. Използвайте нагревателния уред само върху хоризонтална, суха повърхност.
14. Не поставяйте уреда в близост до запалими материали, повърхности или вещества, където съществува опасност от възникване на пожар. Дръжте тези материали на разстояние най-малко 1 метър от предната страна на продукта и на разстояние от страничните и задните части.
15. Не използвайте уреда на места, където се съхраняват запалими течности (боя, бензин или други подобни), като гаражи, работилници и др., тъй като във вътрешността на уреда има горещи компоненти, които могат да предизвикат електрическа дъга или искри.
16. Не използвайте този нагревателен уред в непосредствена близост до бани, душове или плувни басейни. Не поставяйте нагревателя на места, от където може да падне във вани или в други съдове с вода.
17. Нагревателният уред е горещ по време на функциониране. За да предотвратите изгаряния и телесни наранявания, избягвайте контакта на кожата с горещите повърхности. Ако са налични, използвайте дръжките, за да транспортирате продукта.
18. Уверете се, че не свързвате други уреди към същия токов кръг, към който е свързан Вашия продукт, тъй като може да се образува пренатоварване на токовия кръг.
19. Това устройство е изпълнено с точно количество специално масло.
20. Ремонтите, изискващи отваряне на контейнера с масло ще се извършват само от производителя или негов сервизен представител. В случай на изтичане на масло се свържете с производителя или с негов сервизен представител.
21. Когато изхвърляте продукта, спазвайте местните разпоредби за рециклиране на масло.
22. Радиаторът не трябва да се използва в помещение, чиято полезна площ е по-малка от 5 m².
23. Кабелът не трябва да се поставя в близост до горещите повърхности на уреда.

4. ОПИСАНИЕ

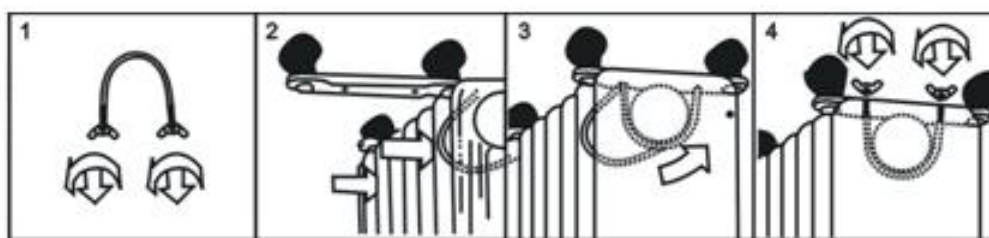


1. Дръжка за транспортиране
2. Ротационен бутон за регулиране на термостата
3. Бутон за включване/изключване
4. Ребра
5. Колелца

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Радиаторът е доставен без да са монтирани колелцата за преместване. Преди да използвате радиатора монтирайте колелцата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте радиатора преди да сте монтирали неговите колелца. Използвайте радиатора само във вертикална позиция (колелцата трябва да бъдат в долната част, а бутоните за управление в горната част); всяко друго позициониране може да доведе до опасни ситуации.

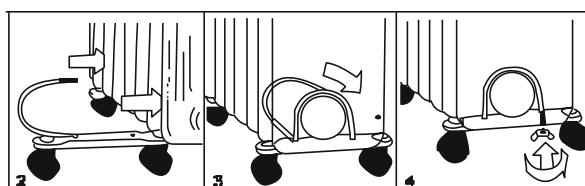


1. Поставете радиатора с горната страна надолу върху мека повърхност като подсигурите неговата стабилност.
2. Развийте крилатите гайки от доставения болт във формата на "U", след което поставете болта във формата на "U" в пространството между първото ребро и второто ребро (до предния корпус).
3. За да фиксирате монтажната плоча за колелцата върху корпуса на радиатора, вкарайте краищата предвидени с резба на болта във форма на „U” в отворите от монтажната плоча за колелцата.
4. Фиксирайте крилатите гайки върху болта във форма на „U” и затегнете ги по съответстващ начин.

Забележка: Не затягайте гайките прекомерно, тъй като това може да доведе до повреждане на радиатора.

5. Развийте сферичната гайка от колелцето, подравнете оста с отвора в плочата за монтиране на колелцата, поставете оста и затегнете сферичната гайка.
6. Повторете стъпки 2, 3, 4 и 5 в задната страна на радиатора, за да монтирате задните колелца.

Забележка: задните колелца трябва да се монтират между последните две ребра.



6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате радиатора, уверете се, че поставен върху плоска и стабилна повърхност. При поставяне върху наклонена повърхност могат да се получат неизправности.

ИЗПОЛЗВАНЕТО НА РАДИАТОРА

1. Поставете всички командни бутони в позиция ИЗКЛЮЧЕНО и вкарайте щепсела в заземен контакт. Уверете се, че щепселът е фиксиран добре.
2. Завъртете бутона на термостата по посока на часовниковите стрелки до позиция MAX и включете радиатора, както следва: комутатор I – ниска температура, комутатор II - средна температура и комутатор III – висока температура.
3. Тогава, когато температурата от Вашата стая достигне до желаното ниво, завъртете бавно бутона на термостата в посока обратна на часовниковите стрелки, докато светлинният индикатор изгасне. Термостатът може да бъде оставен с тази настройка. Веднага след като температурата на стаята спадне под настроената температура, радиаторът ще се включи автоматично и ще работи до достигане на настроената температура. По този начин температурата на стаята остава постоянна, а Вие спестявате електрическа енергия.
4. Ако желаете да промените настройката на температурата, завъртете бутона на термостата в посока на часовниковите стрелки (за да увеличите температурата) или в посока обратна на часовниковите стрелки (за да намалите температурата).
5. Този радиатор е оборудван със система за защита от прегряване, която изключва радиатора тогава, когато неговите части станат изключително горещи.
6. За пълно изключване на радиатора поставете всички бутони за управление в позиция ИЗКЛЮЧЕНО и извадете щепсела от контакта.

7. ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почиствате радиатора, изваждайте щепсела от контакта и оставете радиатора да се охлажда.
2. Избърсвайте радиатора с мека леко влажна (но не мокра) попивателна кърпа.
Предупреждение:
НЕ излагайте устройството на вода.
НЕ ползвайте химически препарати за почистване като почистващи или абразивни препарати.
НЕ позволявайте проникването на вода/течности във вътрешната част на уреда, защото това може да доведе до опасна ситуация.
3. Съхранявайте радиатора на чисто и сухо място, след сгъване на захранващия кабел.
4. При несъответстваща работа или ако имате съмнения по отношение на работата на радиатора, не се опитвайте сами да го ремонтирате, защото това може да доведе до опасност от пожар или злополука с електрически ток.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

13 ребра

Размери на реброто: 125 x 580 mm

3 степени на температурата: 1000W / 1500W / 2500W

Цвят: черен

Идентификатор(и) на модел(и): FON-Y13BK					
Изделие	Символ	Стойност	Единица	Изделие	Единица
Топлинна мощност			Начин на акумулиране на топлина само за електроуреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете единия от вариантите)		
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	0,9215	kW	ръчен контрол на термичния заряд, с вграден термостат	не е приложимо
Минимална топлинна мощност (с информативна цел)	P _{min}	0,4647	kW	ръчен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	не е приложимо
Непрекъсната максимална топлинна мощност	P _{max} , c	0,9215	kW	Електронен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	не е приложимо
Допълнителен разход на електроенергия				топлинна мощност управлявана от вентилатор	не е приложимо
При номинална топлинна мощност	el _{max}	не е приложимо	kW	вид топлинна мощност/контрол на температурата на стаята (изберете единия от вариантите)	
При минимална топлинна мощност	el _{min}	не е приложимо	kW	с една степен на топлинна мощност и без контрол на температурата на стаята	Не
В режим на изчакване	el _{SB}	не е приложимо	kW	две или повече ръчни степени за мощност, без контрол на температурата на стаята	Не
				с контрол на температурата на стаята чрез механичен термостат	Да
				с електронен контрол на температурата на стаята	Не
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за ежедневно програмиране	Не
				с електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за седмично програмиране	Не
				Други опции за контрол (може да се избират няколко варианта)	

				контрол на температурата на стаята, със сензор за движение	Не
				контрол на температурата на стаята, със сензор за отворен прозорец	Не
				с опция с дистанционно управление	Не
				с приспособимо пусково устройство	Не
				с ограничаване на времето за функциониране	Не
				със сензор с черен екран	Не
Данни за контакт:		Вносител: Network One Distribution ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния Тел: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro , www.nod.ro			



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



F R A M е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro

fram



Ez a termék csak alkalmi vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra megfelelő.

OLAJRADIÁTOR

FOH-Y13BK

Teljesítmény: 2500 W
Állítható termosztát
Túlmelegedés elleni védelmi rendszer



Köszönjük, hogy ezt a **FRAM** terméket választotta!

1. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet. Ez a termék csak alkalmi vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra megfelelő.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ Olajradiátor
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Jótállási bizonylat

3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt be kell tartania az alábbi alap óvintézkedéseket:

1. Olvasson el minden utasítást.
2. Ellenőrizze, hogy az Ön hálózata megfelel-e a készülék alján feltüntetett feszültségnek.
3. Amennyiben a készülék vezetéke hibás vagy sérült, ne helyezze üzembe.
4. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.
5. A túlhevítés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
6. Működés közben ne hagyja a MELEGÍTŐT felügyelet nélkül. A vezérlőgombot fordítsa az OFF pozícióba, és mikor nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót a tápforrásból.
7. A készülék gyermekek, mosgásképtelen vagy idős személyek általi használata, illetve a készülék felügyelet nélküli hagyása esetén szigorú szabályok érvényesülnek.
8. Ne helyezze a melegítőt elektromos csatlakozóaljzat alá.
9. A tápkábelt ne vezesse át szőnyegek alatt, és ne fedje be padlószőnyeggel, gerendákkal vagy egyéb hasonló anyagokkal. Távolítsa el a kábelt a közlekedési területekről, az elbotlás elkerülése érdekében.
10. Ne használja a melegítőt, ha a csatlakozóaljzat vagy a tápkábel sérült, ha a készülék hibás vagy megrongálódott.
11. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.
12. Kerülje a hosszabbító használatát, mivel túlmelegedhet, és tűzveszélyt okozhat.
13. A melegítőt használja megfelelően szellőző helyen. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, és akadályozza meg a készülék szellőző nyílásaiba hatolásukat. A tűzveszély elkerülése érdekében ne

takarja le a szellőző nyílásokat vagy a dugaszokat. Ne használja a készüléket puha felületeken, mint az ágy, ahol a szellőző nyílások elzáródhatnak. A melegítőt csak vízszintes, száraz felületen használja.

14. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, felületek vagy vegyületek közelében, ahol fennáll a tűzeset előidézésének a veszélye. Tartsa ezeket az anyagokat legalább 1 méter távolságra a termék homlokzati részétől, távol az oldalsó és hátsó részeitől.

15. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékokat (festék, benzin vagy egyéb hasonló folyadékok) tárol, mint a garázsok, műhelyek, stb., mivel a készülék belsejében forró összetevők találhatók, vagy amelyek elektromos ívet vagy szikrát idézhetnek elő.

16. Ne használja a jelen melegítőt mosdók, zuhanyok vagy úszómedencék közelében. Ne helyezze a melegítőt olyan helyekre, ahonnan kádba vagy egyéb vízzel telt edénybe eshet.

17. A melegítő forró működés közben. Az égési sebek és a testi sérülések megelőzése érdekében ne érjen bőrrel a forró felületekhez. Amennyiben rendelkezésre állnak, a termék szállításához használja a fogantyút.

18. Győződjön meg róla, hogy nem csatlakoztat más készülékeket ahhoz az elektromos áramkörhöz, melyhez a terméket csatlakoztatta, mivel az elektromos áramkörben túlterhelés keletkezhet.

19. Ez a készülék meghatározott mennyiségű speciális olajat tartalmaz.

20. Az olajtartály kinyitását igénylő karbantartási munkákat a gyártó vagy a szerviz egyik szakembere végezheti el, olajszivárgás esetén vegye fel velük a kapcsolatot.

21. A termék eltávolítása esetén tartsa tiszteletben az olaj újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásokat.

22. A fűtőkészülék nem használható 5 m²-nél kisebb alapterületű helyiségben.

23. A kábel nem kerülhet a készülék forró felületének közelébe.

4. LEÍRÁS

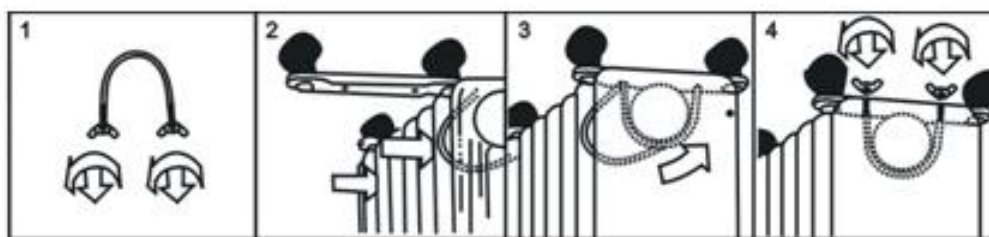


- | |
|---|
| 1. Hordozó fogantyú |
| 2. Forgógomb a termosztát beállításához |
| 3. Be/ki kapcsológomb |
| 4. Elemek |
| 5. Kerekek |

5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A fűtőtestet újonnan úgy forgalmazzák, hogy a kerekei nincsenek felszerelve. A fűtőtest használata előtt szerelje fel a kerekeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a fűtőtestet csak miután felszerelte a kerekeket. A fűtőtestet csakis álló helyzetben szabad használni (a kerekek alul kell legyenek, az irányító gombok pedig felül); minden más használati mód veszélyes helyzeteket teremthet.



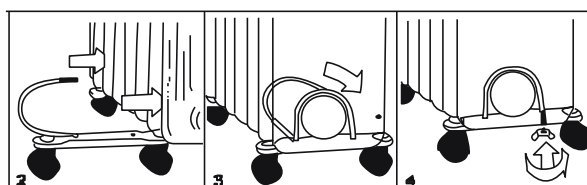
1. Helyezze a fűtőtestet felső részével lefelé egy puha felületre, biztosítva a stabilitását.
2. Lazítsa meg a mellékelt U-csavaron lévő reteszelőanyákat, majd helyezze az U-csavart az első elem és a második elem közötti térbe (az előlő készülékház közelében).
3. A kerekeket tartó lemez fűtőtest testéhez való rögzítéséhez az U csavaros szerkezet menettel ellátott végét helyezze be a kereket tartó lemez nyílásaiba.
4. A szárnyas anyákat rögzítse az U alakú csavarra, és húzza meg megfelelően.

Megjegyzés: Ne húzza meg túlzottan az anyacsavarokat, mivel ez a fűtőtest meghibásodásához vezethet.

5. Lazítsa meg a kerék golyósanyáját, igazítsa a tengelyt a kerék rögzítőlemezen lévő furathoz, helyezze be, és húzza meg a golyósanyát.

6. A hátsó kerekek felszereléséhez ismételje meg a 2., 3., 4. és 5. lépést a fűtőkészülék hátsó részén.

Megjegyzés: a hátsó kerekeket az utolsó két borda közé kell felszerelni.



6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Mielőtt használni kezdené a fűtőtestet, győződjön meg róla, hogy az egy egyenes és stabil helyen van elhelyezve. Ha a fűtőtest egy lejtős helyen van elhelyezve, károsulhat.

A FÚTÉS HASZNÁLATA

1. Minden vezérlő gombot állítson a KIKAPCSOLVA pozícióba, majd csatlakoztassa a készüléket egy földeléssel ellátott csatlakozóaljzathoz. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozóaljzat megfelelően rögzítve van.
2. Fordítsa a termosztátgombot az óramutató járásával megegyező irányba a MAX állásba, és kapcsolja be a fűtőkészüléket a következőképpen: I. kapcsoló - alacsony hőmérséklet, II. kapcsoló - közepes hőmérséklet és III. kapcsoló - magas hőmérséklet.
3. Amikor az Ön szobájának hőmérséklete megfelelő, forgassa el a termosztát gombját az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a világító kijelző ki nem alszik. A termosztátot ebben a pozícióban hagyhatja. Mihelyst a szoba hőmérséklete a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtőtest automatikusan fűteni kezd, és addig melegít, amíg a szoba hőmérséklete ismét a beállított hőmérsékletre melegszik. Így a szoba hőmérséklet állandó lesz, és Ön elektromos energiát takaríthat meg.
4. Ha a hőmérsékleti beállítást módosítani szeretné, forgassa el a termosztát gombját az óramutató járásával megegyező irányba (ha a hőmérsékletet növelni szeretné) vagy az óramutató járásával ellenkező irányba (ha a hőmérsékletet csökkenteni szeretné).
5. Ez a fűtőtest túlhevülés elleni védelemmel van ellátva, mely rendszer megállítja a fűtőtestet, ha annak bizonyos részei túlságosan forróvá válnak.
6. Ha szeretné a fűtőtestet kikapcsolni, állítsa az összes gombot a KIKAPCSOLÁS pozícióra, majd húzza ki a készülék csatlakozóját a dugaszolóaljzathoz.

7. KARBANTARTÁS

1. A fűtőtest tisztítása előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzathoz, és várja meg, amíg teljesen kihűl.
2. Törölje meg a fűtőtestet egy puha, nedves (de nemvizes) ronggyal.
Figyelmeztetés:
A készüléket ne érintkezzen vízzel.
Ne használjon vegyszereket a tisztításához, úgy mint mosóporokat vagy maró anyagokat.
NE engedje, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön, ez ugyanis veszélyes helyzetet teremthet.
3. A készüléket tárolja tiszta és száraz helyen miután a tápkábelét visszatekerte.
4. Abban az esetben, ha nem megfelelő módon működik a fűtőtest vagy kételyei vannak a fűtőtest működésével kapcsolatban, ne próbálja azt önállóan megjavítani, ez ugyanis tűzveszélyhez vagy áramütés veszélyéhez vezethet.

8. MŰSZAKI ADATOK

13 elem

Elem mérete: 125x580mm

3 hőmérséklet-beállítás: 1000W/1500W/2500W

Szín: fekete

Modell azonosítók: FOH-Y13BK					
Cikk	Szimbólum	Érték	Egység	Cikk	Egység
Hőteljesítmény			Hőfelhalmozódás módja, csak hőakkumulátorral ellátott elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében (válasszon egy lehetőséget)		
Névleges hőteljesítmény	Pnom	0,9215	kW	kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem szükséges
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jelleggel)	Pmin	0,4647	kW	kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem szükséges
Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax, c	0,9215	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem szükséges
Auxiliáris villamosenergia-fogyasztás				ventilátorral segített hőleadás	nem szükséges
Névleges hőteljesítmény mellett	elmax	nem szükséges	kW	Hőteljesítmény típus/beltéri hőmérséklet-szabályozás (válasszon egy lehetőséget)	
Minimális hőteljesítmény mellett	elmin	nem szükséges	kW	egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
Készenléti üzemmódban	eISB	nem szükséges	kW	két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	Nem
				mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	Igen
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	Nem
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	Nem
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	Nem
				Egyéb szabályozási opciók (több lehetőség is választható)	
				beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	Nem
				beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	Nem
				távszabályozási lehetőség	Nem

				adaptív bekapcsolásszabályozás	Nem
				működési idő korlátozása	Nem
				feketegömb-érzékelővel ellátva	Nem
Elérhetőségi adatok					
Importőr: Network One Distribution					
Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia					
Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro , www.nod.ro					



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A F R A M a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2020 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.framelectrocasnice.ro; www.framappliances.com; www.nod.ro



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: Network One Distribution

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.framelectrocasnice.ro, www.nod.ro